

Документ подписан простой электронной подписью
 Информация о владельце:
 ФИО: Никишкина Татьяна Юрьевна
 Должность: Директор
 Дата подписания: 25.06.2026 16:25:22
 Уникальный программный ключ:
 0a44cc3e5f5bb746f50173cba89718ffd301d635

ФЕДЕРАЛЬНОЕ АГЕНТСТВО МОРСКОГО И РЕЧНОГО ТРАНСПОРТА

**Омский институт водного транспорта - филиал Федерального государственного
 бюджетного образовательного учреждения высшего образования "Сибирский
 государственный университет водного транспорта"**

Б1.В.03

Деловой английский язык

рабочая программа дисциплины (модуля)

Закреплена за кафедрой	Гуманитарных дисциплин (ОИВТ)		
Учебный план	ОИВТ-26.05.06.03-СЭА-26-зфо-26-27.plx		
Образовательная программа	26.05.06 ЭКСПЛУАТАЦИЯ СУДОВЫХ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ УСТАНОВОК Профиль: Эксплуатация судовых энергетических установок и средств автоматизации год начала подготовки 2026		
Квалификация	инженер-механик		
Форма обучения	заочная		
Общая трудоемкость	3 ЗЕТ		
Часов по учебному плану	108	Виды контроля в семестрах: зачет с оценкой 4	
в том числе:			
аудиторные занятия	10		
самостоятельная работа	96		
контактная работа во время промежуточной аттестации (ИКР)	2		

Распределение часов дисциплины по курсам

Курс	4		Итого	
	уп	ип		
Практические	10	10	10	10
Иная контактная работа	2	2	2	2
Итого ауд.	10	10	10	10
Контактная работа	12	12	12	12
Сам. работа	96	96	96	96
Итого	108	108	108	108

Рабочая программа дисциплины

Деловой английский язык

разработана в соответствии с ФГОС:

Федеральный государственный образовательный стандарт высшего образования - специалитет по специальности 26.05.06 Эксплуатация судовых энергетических установок (приказ Минобрнауки России от 15.03.2018 г. № 192)

составлена на основании учебного плана образовательной программы:

26.05.06 ЭКСПЛУАТАЦИЯ СУДОВЫХ ЭНЕРГЕТИЧЕСКИХ УСТАНОВОК

год начала подготовки 2026

Рабочую программу составил(и):

старший преподаватель, Хохлова Марина Анатольевна

Рабочая программа одобрена на заседании кафедры

Заведующий кафедрой Токарев Дмитрий Анатольевич

1. ЦЕЛИ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

1. Формирование коммуникативных навыков, достаточных для эффективного выполнения профессиональных обязанностей в условиях англоязычного устного и письменного общения в различных стилистических форматах и регистрах общения, обусловленных спецификой профессиональной деятельности инженера-судомеханика (эксплуатация энергетических установок и вспомогательных судовых механизмов, в т.ч. особенности установки и техобслуживания ССУ, машин и механизмов, неполадки оборудования, ремонт, средства автоматизации на судне, несение вахты, заведование, бункеровка, международные морские конвенции, действия экипажа в случае общесудовой тревоги, аварийные ситуации в машинном отделении).

Основная задача дисциплины «Деловой английский язык» подготовить студентов к овладению профессиональными дисциплинами ООП на основе иноязычных источников информации, включая научную и техническую литературу, специализированную периодику, а также современные интернет-ресурсы.

2. МЕСТО ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ) В СТРУКТУРЕ ОБРАЗОВАТЕЛЬНОЙ ПРОГРАММЫ

Блок. Часть. ООП:	Б1.В
2.1	Требования к предварительной подготовке обучающегося:
2.1.1	Иностранный язык
2.1.2	Правоведение
2.2	Дисциплины (модули) и практики, для которых освоение данной дисциплины (модуля) необходимо как предшествующее:
2.2.1	Выполнение и защита выпускной квалификационной работы
2.2.2	Подготовка к сдаче и сдача государственного экзамена

3. КОМПЕТЕНЦИИ ОБУЧАЮЩЕГОСЯ, ФОРМИРУЕМЫЕ В РЕЗУЛЬТАТЕ ОСВОЕНИЯ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

УК-4: Способен применять современные коммуникативные технологии, в том числе на иностранном(ых) языке(ах), для академического и профессионального взаимодействия

УК-4.2: Владеет современными коммуникативными технологиями на английском языке для профессионального взаимодействия

ПК-11: Способен использовать английский язык в письменной и устной форме

ПК-11.1: Использует английский язык на уровне, необходимом для выполнения обязанностей механика; применяет навыки для перевода технической документации с английского языка

4. СТРУКТУРА И СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Код занятия	Вид занятия	Наименование разделов и тем /вид занятия/	Семестр / Курс	Часов	Литература и эл. ресурсы	Примечание
	Раздел	Раздел 1. Раздел 1. Деловое общение				
1.1	Пр	Тема 1.1 Бизнес и общение /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
1.2	Ср	Диалог «Поездка по городу» /Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л2.2Л3.1	
1.3	Пр	Тема 1.2 Деловые встречи /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
1.4	Ср	Диалога «Таможенный досмотр судна» /Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
	Раздел	Раздел 2. Раздел 2. Система транспортировки товаров				
2.1	Пр	Тема 2.1 Значение транспортной системы /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
2.2	Ср	Чтение текста «Роль транспортной системы в мире» /Ср/	4	10	Л1.1Л2.1Л3.1	
2.3	Пр	Тема 2.2 Международные перевозки /Пр/	4	2	Л1.1Л2.1Л3.1	
2.4	Ср	Чтение текста «Роль транспортной системы в мире» /Ср/	4	8	Л1.1Л2.1Л3.1	
2.5	Пр	Тема 2.3 Страхование товаров /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	

2.6	Ср	Сообщение «Страхова компания Lloyd's of London» /Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
	Раздел	Раздел 3. Раздел 3. Профессиональная сфера				
3.1	Пр	Тема 3.1 Эксплуатация энергетических установок /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.2	Ср	Чтение инструкций по эксплуатации энергетических установок /Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.3	Пр	Тема 3.2 Докование судна, ремонт на судне /Пр/	4	2	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.4	Ср	Чтение инструкций по эксплуатации энергетических установок /Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.5	Пр	Тема 3.3 Прохождение каналов /Пр/	4	2	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.6	Ср	/Ср/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.7	Пр	Тема 3.4 Постановка судна на якорь /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.8	Ср	Диалог о постановке судна на якорь /Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.9	Пр	Тема 3.5 Швартовка судна /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.10	Ср	/Ср/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.11	Пр	Тема 3.6 Буксировка /Пр/	4	2	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.12	Ср	Чтение диалога о буксировке /Ср/	4	2	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.13	Пр	Тема 3.7 Грузовые операции /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.14	Ср	Презентация о грузовых операциях /Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.15	Пр	Тема 3.8 Грузовое оборудование /Пр/	4	2	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.16	Ср	Презентация «Грузовое оборудование» /Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.17	Пр	Тема 3.9 Обязанности членов машинной команды. /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.18	Ср	/Ср/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.19	Пр	Тема 3.10 Санитарный осмотр судна /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.20	Ср	/Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.21	Пр	Тема 3.11 Аварийные ситуации /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
3.22	Ср	/Ср/	4	4	Л1.1Л2.1Л3.1	
	Раздел	Раздел 4. Раздел 4. Основные международные морские нормативные документы				
4.1	Пр	Тема 4.1 Конвенция MARPOL 73/78 /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
4.2	Ср	Рекламный проспект о Международной морской конвенции /Ср/	4	8	Л1.1Л2.1Л3.1	
4.3	Пр	Темам 4.2 SOLAS, STCW(ПДНВ), ISM Code (МКУБ) /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	
4.4	Ср	15. Список действий экипажа в случае общесудовой тревоги /Ср/	4	8	Л1.1Л2.1Л3.1	
	Раздел	Раздел 5. Раздел 5. Грузовые документы				
5.1	Пр	Тема 5.1 Судовая документация /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3.1	

5.2	Ср	/Ср/	4	2	Л1.1Л2.1Л3. 1	
5.3	Пр	Тема 5.2 Агенты и дистрибьюторы /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3. 1	
5.4	Ср	Чтение и перевод текста об агентских компаниях /Ср/	4	8	Л1.1Л2.1Л3. 1	
5.5	Пр	Тема 5.3 Условия платежа /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3. 1	
5.6	Ср	Термины, используемые при оплате /Ср/	4	2	Л1.1Л2.1Л3. 1	
5.7	Пр	Тема 5.4 Базисные условия /Пр/	4	0	Л1.1Л2.1Л3. 1	
5.8	Ср	Словарь с терминами, употребляемыми в международной торговле /Ср/	4	8	Л1.1Л2.1Л3. 1	
5.9	ИКР	Подготовка к зачету /ИКР/	4	2	Л1.1Л2.1Л3. 1	

5. СОДЕРЖАНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

В результате освоения дисциплины "Деловой английский язык" обучающийся должен применять современные коммуникативные технологии на иностранном языке, для академического и профессионального взаимодействия, использовать английский язык в письменной и устной форме.

Список вопросов для подготовки к зачету с оценкой на 4 курсе

1. Деловые встречи.
2. Значение транспортной системы.
3. Международные перевозки.
4. Страхование товаров.
5. Ремонт на судне.
6. Прохождение каналов.
7. Постановка судна на якорь.
8. Швартовка судна.
9. Буксировка.
10. Грузовые операции.
11. Грузовое оборудование.
12. Обязанности членов экипажа.
13. Санитарный осмотр судна.
14. Аварийные ситуации в машинном отделении.
15. Конвенция MARPOL 73/78.
16. Судовая документация.
17. Базисные условия.
18. Условия платежа.

Билет для проведения зачета с оценкой состоит из двух вопросов:

1. Чтение и перевод текста без словаря.
2. Беседа по теме.

При беседе на иностранном языке оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности, умения диалогической речи, позволяющие принимать участие в обсуждении вопросов. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность высказывания.

Оценка «отлично» - речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом. Объем высказывания: 20-25 предложений. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.

Оценка «хорошо» - при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или

составляет не более 15-20 предложений. Вопросы студент понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения.

Оценка «удовлетворительно» - при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные. высказывания составляет не более ½. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение.

Оценка «неудовлетворительно» - неполное высказывание (менее ½), более 15 грамматических / лексических / фонетических

ошибок, грамматически неформенная речь.

6. ФОНД ОЦЕНОЧНЫХ СРЕДСТВ

6.1. Перечень видов оценочных средств

Проведение зачета с оценкой (4 курс)

Методика оценки зачета с оценкой по дисциплине

Зачет с оценкой по дисциплине ставится по итогам текущей успеваемости при условии освоения всех разделов дисциплины, выражающегося в выполнении практических заданий для аудиторной и самостоятельной работы в письменной и устной форме.

Билеты для проведения зачета с оценкой состоят из двух вопросов: 1. Чтение и перевод текста. 2. Беседа по темам. Объем высказывания - 20-25 предложений.

При беседе на иностранном языке оцениваются умения монологической речи на уровне самостоятельно подготовленного и неподготовленного высказывания по темам специальности, общебытовой и страноведческой тематике, умения диалогической речи, позволяющие принимать участие в обсуждении вопросов. Оценивается содержательность, адекватная реализация коммуникативного намерения, логичность, связность, смысловая и структурная завершенность, нормативность

высказывания.

«отлично» - речь грамотная и выразительная. Правильно используются лексико-грамматические конструкции, если допускаются ошибки, то тут же исправляются студентом. Объем высказывания: 20-25 предложений. Студент понимает и адекватно отвечает на вопросы.

«хорошо» - при высказывании встречаются грамматические ошибки. Объем высказывания соответствует требованиям или составляет не более 15-20 предложений. Вопросы студент понимает полностью, но ответы иногда вызывают затруднения.

«удовлетворительно» - при высказывании встречаются грамматические ошибки, иногда очень серьезные.

высказывания составляет не более ½. Как вопросы, так и ответы вызывают затруднение.

«неудовлетворительно» - неполное высказывание (менее ½), более 15 грамматических / лексических / фонетических ошибок, грамматически неформальная речь.

6.2. Темы письменных работ

6.3. Типовые контрольные задания или иные материалы, необходимые для оценки знаний, умений и (или) навыков

1. Составьте письменно ответ на данное письмо.

Brown & Co., Ltd.,
26th January, 2007
12 Bedford Street
London, E.C. 2
Great Britain

Dear Sirs,

We thank you for your letter of 21st January, and are pleased to learn that you are interested in purchasing Grey Cloth. We enclose our current price-list which gives all particulars concerning terms of payment and delivery. Our samples have been sent to you by separate mail. We hope you will find what you require among the samples, and if you need any further information, please let us know.

Yours faithfully,

Enc. Price-list

2. Сопоставьте вопросы с краткими ответами:

- | | |
|--|--------------------|
| 1. Is he a good student? | A. Yes, they were. |
| 2. Were they at the institute yesterday? | B. Yes, he is. |
| 3. Do you have an apple? | C. No, I haven't. |
| 4. Is your sister married? | D. No, she isn't |

Ответ: 1-B, 2-A, 3-C, 4-D

3. Расставьте предложения в нужном порядке, чтобы получилось связный рассказ:

1. We study many subjects at the institute.
2. Hello, my name is Pete.
3. I will graduate from the institute in four years.
4. I will work in at a company.
5. I'm part-time student.

Ответ: 2, 5, 1, 3, 4

4. Дополните предложение

Ann _____ my best friend.

Ответ: is

5. Подберите перевод к предложенным словам

- | | |
|------------------|-------------------------|
| 1. pilot | а) подветренная сторона |
| 2. to hoist | б) трап |
| 3. to con | в) лоцман |
| 4. launch | г) вахтенный начальник |
| 5. ladder | д) подавать команды |
| 6. Lee side | е) поднимать |
| 7. watch officer | ж) обязательный |

8. to manoeuvre з) катер

9. berth и) маневрировать

10. compulsory к) причал

6. Переведите предложения на русский язык

1. A pilot may board the ship either near the pilot station or in the offing.
2. If the wind is strong, the pilot is taken aboard from the lee side.
3. Usually the watch officer meets the pilot and shows him to the bridge.
4. Sometimes the pilot takes the ship only into the harbour.
5. The responsibility for the safety of the vessel lies with the captain.

7. Переведите предложения на английский язык

1. Чтобы вызвать лоцмана, судно должно поднять сигнал.
2. Лоцман не отвечает за безопасность судна.
3. В хорошую погоду лоцманский катер может подойти с любого борта судна.

8. Ответьте на вопросы

1. What should a ship do to call for a pilot?
2. What signal flag does a ship hoist to call for a pilot?
3. What kind of ladder does the pilot use to board the ship?

9. Из предложенных слов постройте специальные вопросы

1. a pilot, does, the ship, how, call for
2. may, where, board, the pilot, the ship
3. usually, who, the pilot, meets, the ship, aboard

10. Переведите диалог

- Will you be kind enough to get the chart ready?
 -I've already done that.
 -No, it won't. I want one of a larger scale.
 -Then maybe this one will suit you better?
 -Oh, yes. That's just what I needed. Thank you

6.4. Методические рекомендации к проведению промежуточной аттестации по дисциплине (модулю)

4 курс

Раздел 1. Деловое общение

Тема 1.1 Бизнес и общение

Ситуативно-обусловленная межличностная и профессионально-ориентированная коммуникация: приемы диалогической речи, основные типы речевых актов, речевые формулы/клише в типовых ситуациях повседневного и профессионально-обусловленного общения; приемы аргументации, использование оценочной лексики, выражение мнения; собеседование в компании.

Тема 1.2 Деловые встречи

Раздел 2. Система транспортировки товаров

Тема 2.1 Значение транспортной системы

Тема 2.2 Международные перевозки

Тема 2.3 Страхование товаров

Раздел 3. Профессиональная сфера

Тема 3.1 Эксплуатация энергетических установок

Тема 3.2 Докование судна, ремонт на судне

Тема 3.3 Прохождение каналов

Тема 3.4 Постановка судна на якорь

Тема 3.5 Швартовка судна

Тема 3.6 Буксировка

Тема 3.7 Грузовые операции

Тема 3.8 Грузовое оборудование

Тема 3.9 Обязанности членов машинной команды.

Обязанности вахтенного механика

Тема 3.10 Санитарный осмотр судна

Тема 3.11 Аварийные ситуации

Организация и проведение аварийно-спасательных работ. Аварийные ситуации в машинном отделении. Типичные неисправности в работе механизмов.

Раздел 4. Основные международные морские нормативные документы

Тема 4.1 Конвенция MARPOL 73/78

Темам 4.2 SOLAS, STCW(ПДНВ), ISM Code (МКУБ)

Раздел 5. Грузовые документы

Тема 5.1 Судовая документация

Тема 5.2 Агенты и дистрибьюторы

Тема 5.3 Условия платежа

Тема 5.4 Базисные условия

7. УЧЕБНО-МЕТОДИЧЕСКОЕ И ИНФОРМАЦИОННОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

7.1. Рекомендуемая литература

7.1.1. Основная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л1.1	Борисова Е. Б., Хохлова М. А.	Профессиональный иностранный язык (английский): методические указания по выполнению контрольных работ	Иркутск: ООО Максима, 2022

7.1.2. Дополнительная литература

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л2.1	Толстоухова В. Ф., Сидоренко Г. И.	Английский язык. Бизнес курс (Business English): учебное пособие для студентов вузов	М.: ТЕТРАСистемс, 2001
Л2.2	Борисова Е. Б.	Деловой иностранный язык (английский): учеб. пособие и лабораторные работы для студентов всех специальностей (направлений) очной и заочной форм обучения	Омск: ОИВТ, 2017

7.1.3. Методические разработки

	Авторы, составители	Заглавие	Издательство, год
Л3.1	Борисова Е. Б.	Деловой иностранный язык (английский): учебное пособие и лабораторные работы	Омск: Издательство ИП Шелудивченко А. В., 2024

7.3. Лицензионное и свободно распространяемое программное обеспечение, в том числе отечественного производства

Операционная система Windows

7.4. Перечень профессиональных баз данных и информационных справочных систем

8. МАТЕРИАЛЬНО-ТЕХНИЧЕСКОЕ ОБЕСПЕЧЕНИЕ ДИСЦИПЛИНЫ (МОДУЛЯ)

Назначение	Оборудование
Учебная аудитория для проведения лабораторных занятий	Доска учебная -1 шт., комплект лингафонного оборудования, оснащенный стереонаушниками с микрофоном - 12 мест, ПК - 12 шт., подключенных к сети Интернет и обеспечивающих доступ в электронную информационно-образовательную среду Института, экран для мультимедиа проектора, комплект учебной мебели (не менее 10 столов и 20 стульев)